

## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Février 2011

## Tableaux statistiques

Tableau 1  
Voyages internationaux au Canada

	Février			Janvier à février		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>1 310 085</b>	<b>1 131 561</b>	<b>-13,6</b>	<b>2 490 931</b>	<b>2 274 355</b>	<b>-8,7</b>
Résidents des États-Unis	1 089 556	936 988	-14,0	2 071 022	1 871 417	-9,6
Automobile	821 177	690 446	-15,9	1 563 729	1 372 382	-12,2
Même jour	510 166	408 227	-20,0	1 001 208	848 443	-15,3
Une nuit ou plus	311 011	282 219	-9,3	562 521	523 939	-6,9
Avion	201 918	188 555	-6,6	380 423	381 859	0,4
Autocar	48 020	42 782	-10,9	97 607	89 955	-7,8
Train, bateau et autres moyens	18 441	15 205	-17,5	29 263	27 221	-7,0
Résidents de tous les autres pays	220 529	194 573	-11,8	419 909	402 938	-4,0
Directement	152 045	135 402	-10,9	278 845	269 270	-3,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	68 484	59 171	-13,6	141 064	133 668	-5,2
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>3 518 635</b>	<b>3 962 994</b>	<b>12,6</b>	<b>7 468 988</b>	<b>8 367 811</b>	<b>12,0</b>
Revenant des États-Unis	2 683 239	3 074 544	14,6	5 638 397	6 412 366	13,7
Automobile	1 999 716	2 349 664	17,5	4 236 002	4 917 386	16,1
Même jour	1 461 232	1 773 727	21,4	3 075 380	3 686 046	19,9
Une nuit ou plus	538 484	575 937	7,0	1 160 622	1 231 340	6,1
Avion	610 154	647 936	6,2	1 248 351	1 330 593	6,6
Autocar	57 234	62 417	9,1	124 188	136 509	9,9
Train, bateau et autres moyens	16 135	14 527	-10,0	29 856	27 878	-6,6
Revenant de tous les autres pays	835 396	888 450	6,4	1 830 591	1 955 445	6,8
Directement	678 837	724 602	6,7	1 485 491	1 591 250	7,1
Via les États-Unis <sup>2</sup>	156 559	163 848	4,7	345 100	364 195	5,5
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>4 828 720</b>	<b>5 094 555</b>	<b>5,5</b>	<b>9 959 919</b>	<b>10 642 166</b>	<b>6,8</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Février											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	5 915	51 250	132 953	4 054	1 571	2 945	111 164	1 159	311 011
2011	...	...	0	5 450	49 144	131 039	4 049	1 281	2 748	87 488	1 020	282 219
Pourcentage	...	...	...	-7,9	-4,1	-1,4	-0,1	-18,5	-6,7	-21,3	-12,0	-9,3
<b>Autres</b>												
qu'automobile												
2010	516	4	1 464	786	36 458	85 244	2 967	1 471	21 907	73 729	111	224 657
2011	562	0	1 440	672	36 172	92 670	3 109	1 551	22 362	47 328	47	205 913
Pourcentage	8,9	-100,0	-1,6	-14,5	-0,8	8,7	4,8	5,4	2,1	-35,8	-57,7	-8,3
<b>Total-Partiel</b>												
2010	516	4	1 464	6 701	87 708	218 197	7 021	3 042	24 852	184 893	1 270	535 668
2011	562	0	1 440	6 122	85 316	223 709	7 158	2 832	25 110	134 816	1 067	488 132
Pourcentage	8,9	-100,0	-1,6	-8,6	-2,7	2,5	2,0	-6,9	1,0	-27,1	-16,0	-8,9
<b>Autres pays 1</b>												
2010	1 969	0	1 859	60	41 624	68 283	601	107	21 726	81 785	201	218 215
2011	1 315	0	1 536	95	44 430	67 524	409	123	15 301	61 675	141	192 549
Pourcentage	-33,2	...	-17,4	58,3	6,7	-1,1	-31,9	15,0	-29,6	-24,6	-29,9	-11,8
<b>Total</b>												
2010	2 485	4	3 323	6 761	129 332	286 480	7 622	3 149	46 578	266 678	1 471	753 883
2011	1 877	0	2 976	6 217	129 746	291 233	7 567	2 955	40 411	196 491	1 208	680 681
Pourcentage	-24,5	-100,0	-10,4	-8,0	0,3	1,7	-0,7	-6,2	-13,2	-26,3	-17,9	-9,7

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à février											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	10 843	87 289	263 799	7 946	2 898	5 844	181 820	2 082	562 521
2011	...	...	0	9 707	85 653	249 592	7 801	2 593	5 611	160 939	2 043	523 939
Pourcentage	...	...	...	-10,5	-1,9	-5,4	-1,8	-10,5	-4,0	-11,5	-1,9	-6,9
<b>Autres</b>												
qu'automobile												
2010	933	5	3 099	1 399	69 581	175 590	5 786	3 015	43 729	115 644	120	418 901
2011	994	9	3 277	1 277	71 836	194 406	6 019	3 376	44 753	90 078	50	416 075
Pourcentage	6,5	80,0	5,7	-8,7	3,2	10,7	4,0	12,0	2,3	-22,1	-58,3	-0,7
<b>Total-Partiel</b>												
2010	933	5	3 099	12 242	156 870	439 389	13 732	5 913	49 573	297 464	2 202	981 422
2011	994	9	3 277	10 984	157 489	443 998	13 820	5 969	50 364	251 017	2 093	940 014
Pourcentage	6,5	80,0	5,7	-10,3	0,4	1,0	0,6	0,9	1,6	-15,6	-5,0	-4,2
<b>Autres pays 1</b>												
2010	4 162	3	3 292	199	76 624	142 484	1 095	239	39 217	146 592	264	414 171
2011	2 256	0	2 850	201	82 103	149 441	883	254	28 503	131 065	214	397 770
Pourcentage	-45,8	-100,0	-13,4	1,0	7,2	4,9	-19,4	6,3	-27,3	-10,6	-18,9	-4,0
<b>Total</b>												
2010	5 095	8	6 391	12 441	233 494	581 873	14 827	6 152	88 790	444 056	2 466	1 395 593
2011	3 250	9	6 127	11 185	239 592	593 439	14 703	6 223	78 867	382 082	2 307	1 337 784
Pourcentage	-36,2	12,5	-4,1	-10,1	2,6	2,0	-0,8	1,2	-11,2	-14,0	-6,4	-4,1

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Février			Janvier à février		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>126 548</b>	<b>103 388</b>	<b>-18,3</b>	<b>225 394</b>	<b>198 961</b>	<b>-11,7</b>
Belgique	2 090	2 192	4,9	3 980	4 006	0,7
Danemark	1 289	1 839	42,7	2 471	3 476	40,7
France	27 260	27 780	1,9	48 310	49 408	2,3
Allemagne	14 041	10 396	-26,0	26 283	21 497	-18,2
Grèce	588	529	-10,0	1 221	1 109	-9,2
Italie	4 417	2 947	-33,3	7 901	5 978	-24,3
Pays-Bas	6 380	3 816	-40,2	9 671	7 069	-26,9
Portugal	766	711	-7,2	1 450	1 344	-7,3
Espagne	1 936	1 502	-22,4	3 709	3 252	-12,3
Suède	3 150	2 256	-28,4	5 451	5 165	-5,2
Suisse	5 847	4 159	-28,9	9 696	7 969	-17,8
Royaume-Uni	35 148	32 410	-7,8	67 795	62 004	-8,5
Autre Europe	23 636	12 851	-45,6	37 456	26 684	-28,8
<b>Afrique, total</b>	<b>3 278</b>	<b>3 199</b>	<b>-2,4</b>	<b>7 539</b>	<b>7 882</b>	<b>4,5</b>
<b>Asie, total</b>	<b>58 888</b>	<b>56 970</b>	<b>-3,3</b>	<b>114 754</b>	<b>120 022</b>	<b>4,6</b>
Chine	10 322	10 811	4,7	20 187	24 275	20,3
Hong-Kong	7 766	6 305	-18,8	12 948	14 477	11,8
Inde	4 840	5 476	13,1	11 395	12 136	6,5
Israël	2 369	2 243	-5,3	4 675	4 639	-0,8
Japon	13 051	12 081	-7,4	21 968	20 088	-8,6
Malaisie	379	305	-19,5	694	681	-1,9
Philippines	2 682	2 776	3,5	5 416	5 322	-1,7
Singapour	897	870	-3,0	1 752	1 996	13,9
Corée du Sud	8 179	7 838	-4,2	18 450	18 861	2,2
Taiwan	2 847	1 966	-30,9	5 402	4 570	-15,4
Autre Asie	5 556	6 299	13,4	11 867	12 977	9,4
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>12 933</b>	<b>12 361</b>	<b>-4,4</b>	<b>26 479</b>	<b>26 410</b>	<b>-0,3</b>
Jamaïque	975	914	-6,3	1 891	1 845	-2,4
Mexique	5 276	5 474	3,8	11 660	12 015	3,0
Trinité-et-Tobago	770	675	-12,3	1 548	1 667	7,7
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	5 912	5 298	-10,4	11 380	10 883	-4,4
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>7 313</b>	<b>7 331</b>	<b>0,2</b>	<b>18 619</b>	<b>19 857</b>	<b>6,6</b>
Brésil	3 592	3 384	-5,8	10 253	11 345	10,7
Autre Amérique du Sud	3 721	3 947	6,1	8 366	8 512	1,7
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>11 569</b>	<b>11 324</b>	<b>-2,1</b>	<b>27 124</b>	<b>29 806</b>	<b>9,9</b>
Australie	9 799	9 794	-0,1	23 045	25 721	11,6
Nouvelle-Zélande	1 612	1 379	-14,5	3 705	3 692	-0,4
Autre Océanie	158	151	-4,4	374	393	5,1
<b>Total</b>	<b>220 529</b>	<b>194 573</b>	<b>-11,8</b>	<b>419 909</b>	<b>402 938</b>	<b>-4,0</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Février											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	13 605	59 573	277 842	38 479	11 362	24 151	113 177	295	538 484
2011	...	...	0	16 505	60 325	296 593	39 956	11 909	23 943	126 313	393	575 937
Pourcentage	...	...	...	21,3	1,3	6,7	3,8	4,8	-0,9	11,6	33,2	7,0
Autres												
qu'automobile												
2010	901	0	6 622	1 484	97 500	279 475	20 734	10 187	111 355	117 380	125	645 763
2011	660	3	11 121	1 414	103 261	298 098	18 187	12 427	111 333	126 221	99	682 824
Pourcentage	-26,7	...	67,9	-4,7	5,9	6,7	-12,3	22,0	0,0	7,5	-20,8	5,7
<b>Total-Partiel</b>												
2010	901	0	6 622	15 089	157 073	557 317	59 213	21 549	135 506	230 557	420	1 184 247
2011	660	3	11 121	17 919	163 586	594 691	58 143	24 336	135 276	252 534	492	1 258 761
Pourcentage	-26,7	...	67,9	18,8	4,1	6,7	-1,8	12,9	-0,2	9,5	17,1	6,3
<b>Autres pays</b>												
2010	130	0	8 579	760	188 210	393 832	23 254	24 385	82 562	113 677	7	835 396
2011	190	0	13 799	689	214 866	419 742	21 546	20 189	85 225	112 179	25	888 450
Pourcentage	46,2	...	60,8	-9,3	14,2	6,6	-7,3	-17,2	3,2	-1,3	257,1	6,4
<b>Total</b>												
2010	1 031	0	15 201	15 849	345 283	951 149	82 467	45 934	218 068	344 234	427	2 019 643
2011	850	3	24 920	18 608	378 452	1 014 433	79 689	44 525	220 501	364 713	517	2 147 211
Pourcentage	-17,6	...	63,9	17,4	9,6	6,7	-3,4	-3,1	1,1	5,9	21,1	6,3

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à février											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	27 314	155 559	598 447	74 435	20 109	45 118	239 031	609	1 160 622
2011	...	...	0	33 237	163 414	618 075	78 402	22 108	46 231	269 153	720	1 231 340
Pourcentage	...	...	...	21,7	5,0	3,3	5,3	9,9	2,5	12,6	18,2	6,1
Autres												
qu'automobile												
2010	2 035	9	12 029	3 344	212 342	571 114	38 877	20 430	220 652	245 660	206	1 326 698
2011	1 361	20	18 234	3 481	225 989	610 289	35 934	25 371	221 734	262 026	255	1 404 694
Pourcentage	-33,1	122,2	51,6	4,1	6,4	6,9	-7,6	24,2	0,5	6,7	23,8	5,9
<b>Total-Partiel</b>												
2010	2 035	9	12 029	30 658	367 901	1 169 561	113 312	40 539	265 770	484 691	815	2 487 320
2011	1 361	20	18 234	36 718	389 403	1 228 364	114 336	47 479	267 965	531 179	975	2 636 034
Pourcentage	-33,1	122,2	51,6	19,8	5,8	5,0	0,9	17,1	0,8	9,6	19,6	6,0
<b>Autres pays</b>												
2010	335	0	13 487	1 436	431 866	855 340	46 743	46 927	173 978	260 464	15	1 830 591
2011	378	0	21 343	1 461	495 977	912 788	44 837	40 943	180 718	256 975	25	1 955 445
Pourcentage	12,8	...	58,2	1,7	14,8	6,7	-4,1	-12,8	3,9	-1,3	66,7	6,8
<b>Total</b>												
2010	2 370	9	25 516	32 094	799 767	2 024 901	160 055	87 466	439 748	745 155	830	4 317 911
2011	1 739	20	39 577	38 179	885 380	2 141 152	159 173	88 422	448 683	788 154	1 000	4 591 479
Pourcentage	-26,6	122,2	55,1	19,0	10,7	5,7	-0,6	1,1	2,0	5,8	20,5	6,3

Date de parution : Avril 2011

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

### Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2011. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.